

EGGER-BAHN

HO - 9 mm

Magnakraft

erhöht die Zugkraft der neuen EGGER-Lokomotiven um 300 %!

increases the tractive power of the new EGGER-Locomotives by 300 %.

grâce à ce perfectionnement la force de traction des locomotives EGGER est augmentée de 300 %.

Permalicht

gibt der Lok gleichbleibend starkes Licht, auch bei Langsamfahrt und Halt.

designed to supply the locomotive with constant strong light even at slow speed or stop.

donne à la loco une lumière forte permanente, également pendant l'avance au ralenti et à l'arrêt.

EGGER-BAHN

bringt außergewöhnliche, elektrische Steuergeräte im Baukastensystem.

offers exceptional power pack in kitform.

offre des postes de commande électriques exceptionnels à système d'emboîtement.



EGGER-BAHN

Magnakraft

Alle EGGER-Lokomotiven sind jetzt mit neuartigen Spezialmagneten ausgerüstet. Die Magnete bewirken zwischen Schiene und Lokomotive ein beständiges Kraftfeld. Dadurch erhalten die Loks trotz geringen Gewichts in Verbindung mit den neuen EGGER-Schienen eine außergewöhnliche Haftfähigkeit und verblüffende Zugleistung. - 300 % mehr als bisher!

Die mit MAGNAKRAFT ausgerüsteten Lokomotiven sind äußerlich am schwarzen Fahrgestell zu erkennen. (Bisherige Ausführung - ohne MAGNAKRAFT - rotes Fahrgestell.)

All EGGER Locomotives are now fitted with new special magnets. These magnets create a field of force between loco and track. Therefore the locos have, in spite of light weight an extraordinary pulling power, 300 % more than before when used in conjunction with the new EGGER track. All locos fitted with MAGNAKRAFT are identified by black chassis (old type locos - without MAGNAKRAFT - have red chassis).

Toutes les locomotives EGGER sont équipées maintenant d'aimants spéciaux d'une nouvelle fabrication. Les aimants produisent entre les locomotives et les rails un champ magnétique important. Il en résulte que les locomotives, malgré leur faible poids, ont une extraordinaire adhérence et une remarquable force de traction (300 % de plus qu'auparavant) en utilisation avec les nouveaux rails EGGER. Les locomotives équipées du système MAGNAKRAFT se distinguent extérieurement par un chassis noir au lieu de rouge sur les autres modèles.

Kupplungen - Couplings - Attelages

Die EGGER-Lokomotiven und -Wagen (außer Wagen mit Loren-Fahrgestellen) werden ab sofort mit neuen Kupplungen und Puffern geliefert. Dadurch können Sie auch mit extrem langen Zügen absolut sicher rangieren. Selbstverständlich passen die neuen Kupplungen mit den bisherigen zusammen.

EGGER Locomotives and certain items of rolling stock will, from now on be delivered with the new couplings and buffers. It is now possible with complete safety to shunt extremely long trains. Obviously the present couplings can be used in conjunction with the new ones.

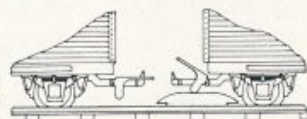
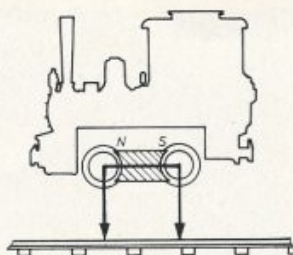
Les locomotives EGGER et les wagons 2 essieux à bogie sont maintenant livrés avec de nouveaux attelages et tampons. Ceci vous permet de réaliser du triage même par vitesse extrêmement réduite. Naturellement, les nouveaux attelages fonctionnent avec les anciens.

Permalicht

strahlt in voller Leuchtstärke schon bei einer Spannung von 1,5 Volt. Bei einer ganz geringen Einstellung des Trafo-Reglers, die für einen Antrieb der Lokomotiven noch nicht ausreicht, bekommen die Lampen der Loks schon genügend Strom, um helles Licht abzugeben. Das bedeutet konstante Beleuchtung der langsam- und schnellfahrenden oder haltenden Loks.

gives full brightness at 1.5 volts. Very slight movement of controller, not even enough to move the loco, will provide sufficient current for the light. This means constant light whether locos are going fast, slow or stopped.

éclaire déjà en pleine puissance lumineuse avec une tension de 1,5 volts par la position du bouton de réglage du transformateur sur la plus petite puissance, insuffisant pour le fonctionnement des locomotives, les lampes de la locomotive recevant un courant suffisant pour donner une belle lumière. Il en résulte un éclairage constant aussi bien à faible qu'à grande vitesse ou à l'arrêt.



1008

Elektrische Lokomotive, mit PERMALICHT auf 2 Stirnlampen, Achsfolge B, federnder Metall-Dachstromabnehmer, der in Ruhestellung einrastet. Besonders im Güter- und Personenzugverkehr auf Bergstrecken verwendbar. Nachbildung einer Siemens-Schuckert-Lok, Länge über Puffer 49 mm, Farbe: blau.

Electric Locomotive, with 2 PERMALICHT headlamps, 0-4-0 wheel arrangement. Sprung metal pantograph, clips in "down" position. Used mainly for goods and passenger traffic on mountainous sections. A model of the Siemens-Schuckert loco. Overall length 1 3/4" ins., colour blue.

Locomotive électrique avec système PERMALICHT sur 2 lampes frontales - série B, pantographie métallique à ressort. Utilisable particulièrement pour trafic marchandises et voyageurs sur les trajets de montagne. Réduction de la locomotive Siemens-Schuckert. Longueur hors-tout: 45 mm. Couleur: bleu.



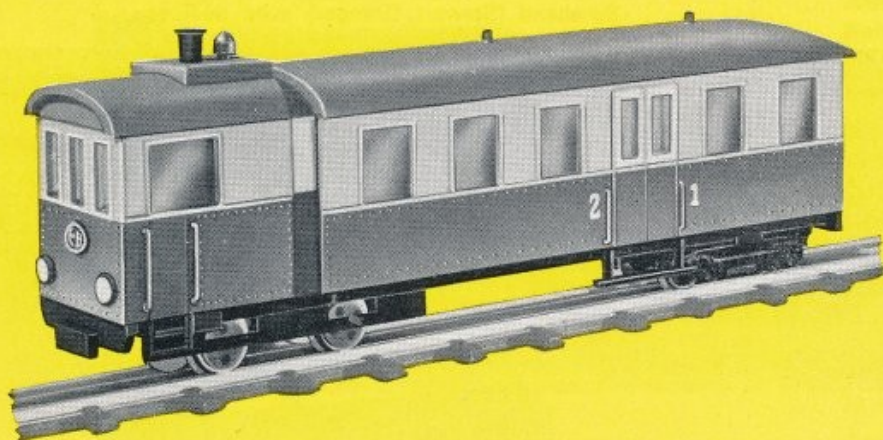
All EGGER locos (with black chassis) have MAGNAKRAFT. They are fitted with a low-ratio worm-drive for realistic slow running. They have reliable and powerful D.C. motors with changeable brushes, drive to all wheels, couplings at both ends and are fully suppressed. They are remotely controlled for forward and reverse.

1010

Dampftriebwagen, Achsfolge B, 2', Nachbildung des Triebwagens der Ruhr-Lippe-Kleinbahnen. Personenabteil mit Zugmaschine beweglich verbunden. Eingesetzt als Zubringer im Vorort-Zugverkehr sowie auf Nebenbahnen. Länge über Puffer 110 mm. Farben: blau/gelb, Dach: grau.

Steam Coach, wheel arrangement 0-4-4, model of steam coach used on the Ruhr-Lippe-Kleinbahnen. Passenger compartment articulated on chassis of loco. Used for suburban commuter traffic and also on narrow gauge railways. Overall length 4 1/4 ins. Colour blue and yellow with grey roof.

Tracteur à vapeur - série B, reproduction du tracteur du chemin de fer secondaire Ruhr-Lippe. Compartiment de voyageurs pivotant sur le chassis moteur. Utilisé pour le trafic annexe de banlieue sur voie secondaire. Longueur hors-tout: 110 mm. - couleur: bleu/jaune, toit gris.



Alle EGGER-Lokomotiven (mit schwarzem Fahrgestell) sind mit MAGNA-KRAFT ausgerüstet. Sie besitzen ein hoch übersetztes Schneckengetriebe für naturgetreue Langsamfahrt, einen wartungsfreien, kräftigen Gleichstrommotor mit auswechselbaren Kohlebürsten, Allradantrieb und Puffer mit Kupplungshaken an beiden Enden; funk- und fernsehteststört, fernsteuerbar, für Vor- und Rückwärtsfahrt.

1009

Winnetou-Lok mit Tender, Achsfolge B, holzbefeuerte Dampflok mit wuchtigem Messing-Rauchfang, Karbidlampe und Kuhfänger (cowcatcher). Kurbelstange und Kreuzkopf naturgetreu bewegt. Schlepptender, 2-achsig, mit Holzkloben beladen. Originalnachbildung der Oldtimer-Lok aus den Karl-May/Winnetou-Filmen. Eingesetzt im Personen- und Güterzugdienst der Union Pacific Railroad in den USA. Gesamtlänge: 107 mm. Farbe: Original grün/schwarz mit Goldbeschriftung.

Western loco with tender 0-4-0 wheel arrangement, wood burning steam loco with massive brass chimney (spark catcher), carbide lamps and cow-catcher. Moving piston rods and crosshead. 2 axled tender loaded with logs. Model of the loco used in the Karl-May Winnetou films. This engine was originally used for passenger and goods traffic on the Union Pacific Railroad in the USA. Overall length 4 1/4 ins. Colours: Original green and black with gold lettering.

Locomotive Western avec tender - série B - locomotive à vapeur avec important capte-fumée et escarbilles; équipée d'une antique lanterne à acétylène et d'un chasse-bétail. Mouvement d'après nature des bielles et de la distribution. Tender 2 essieux chargé de bois. Reproduction fidèle de la locomotive type Western des films Karl-May/Winnetou. Utilisée pour le trafic des voyageurs et des marchandises par l'Union Pacific Railroad (USA). Longueur totale: 107 mm, couleur: vert d'origine noir avec inscriptions or.



Toutes les locomotives EGGER (avec chassis noir) sont équipées du système MAGNAKRAFT. Elles possèdent une transmission à vis sans fin très démultipliée pour obtenir une vitesse réduite très naturelle. Elles sont équipées d'un puissant moteur continu antiparasité, avec balais interchangeables. Toutes les roues sont motrices; crochet d'attelage aux deux extrémités; antiparasités radio et télévision; télécommandables marche avant et arrière.

Neue Zugzusammenstellungen in moderner Kristall-Sichtverpackung

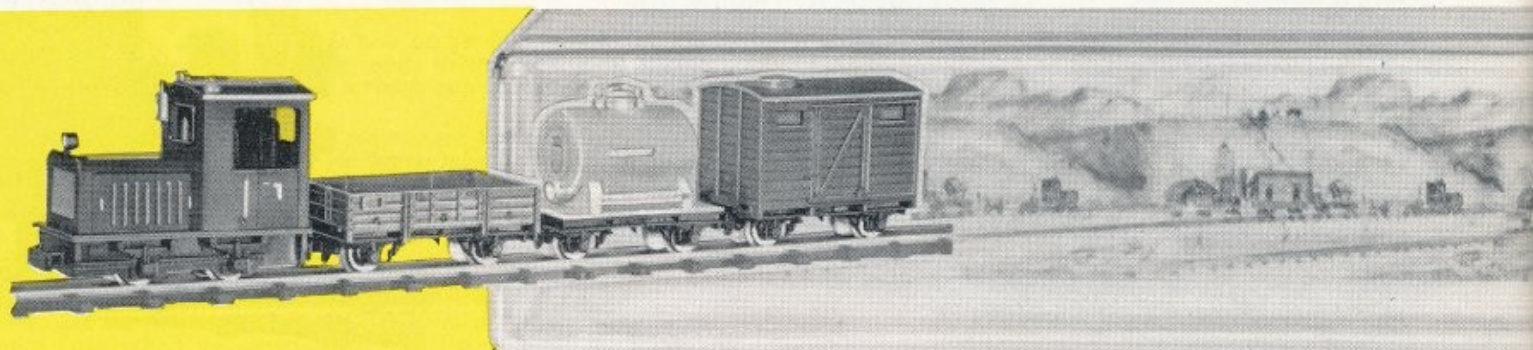


5100

Zugpackung „Western“, bestehend aus 1 Winnetou-Lok 1009 und 2 „Western“-Personenwagen 2010, Zuglänge ca. 25 cm. Auf der Rückseite der Verpackung Original-Filmfotos von Winnetou (Pierre Brice), Old Shatterhand (Lex Barker) und Old Surehand (Stewart Granger) mit Autogrammen.

„Western“ set consists of one Western loco 1009 and two „Western“ coaches 2010, length of train 10 ins. On the back of the box are original film pictures of Winnetou (Pierre Brice), Old Shatterhand (Lex Barker), and Old Surehand (Stewart Granger) with autographs.

Ensemble „Western“ comprenant: 1 locomotive Western 1009, 2 wagons voyageurs Winnetou 2010. Longueur du train: ca. 25 cm. Le dos du coffret est décoré des photos originales des films Winnetou (Pierre Brice), Old Shatterhand (Lex Barker), Old Surehand (Stewart Granger) avec dédicace.

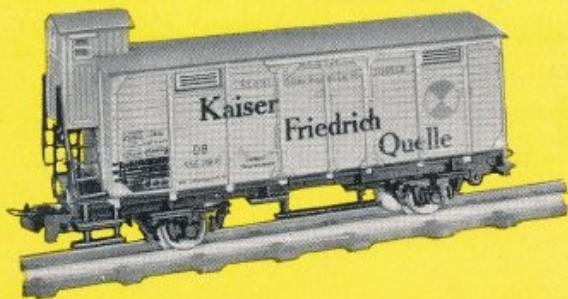
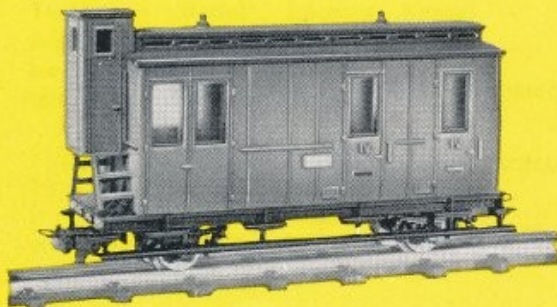
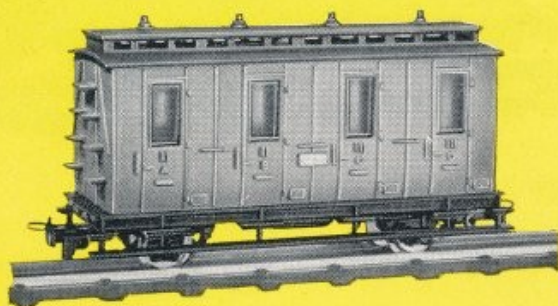


5200

Zugpackung „Güterzug“, bestehend aus 1 Diesellok 1001, 1 Güterwagen 2201, 1 Niederbordwagen 2203 und 1 Milchtankwagen 2205. Zuglänge ca. 19 cm.

Goods Train set, consists of one Diesel loco 1001, one goods wagon 2201, one low-sided wagon 2203 and one milk tanker 2205. Length of train 7½ ins.

Ensemble marchandises, comprenant 1 locomotive Diesel 1001, 1 wagon 2201, 1 plateau 2203, 1 citerne à lait 2205. Longueur du train: ca. 19 cm.



2010

„Western“-Personenwagen, 2-achsig, je 2 Türen und je 11 Fenster sowie je 2 Fenster in den Stirnseiten, Dachoberlichter und Entlüfter. „Western-Union“ in geprägten Gold-Buchstaben, Farbe gelb/schwarz, Länge über Puffer 75 mm.

„Western“ Passengers coach 2 axles, 2 doors, and 11 windows, 2 windows with ventilated clerestory roof. The word Western Union, embossed on both sides, in both colours. Yellow and black. Overall length 3 ins.

Wagon voyageurs „Western“, 2 essieux, 2 portes et 2 fenêtres sur les fronts. 11 fenêtres latérales, lanterneau et aérateurs sur le toit. Western Union sur les 2 côtés en lettres relief or. Longueur hors tout: 75 mm.

2006 blau, blue, bleu

2007 grün, green, vert

Nebenbahn-Coupé-Wagen, 2-achsig, 4 Türen, 2. und 3. Klasse-Coupé, Dachoberlichter und Entlüfter, Länge über Puffer 75 mm.

Narrow Coup Coach 2 axles, 4 doors, 2nd. and 3rd Classes Clerestory roof lights and ventilator, overall length 3 ins.

Wagon-coupé lignes secondaires, 2 essieux, 4 portes, Compartiments 2ème et 3ème classe, toit à lanterneau et aérateurs. Longueur hors tout: 75 mm.

2008 blau, blue, bleu

2009 grün, green, vert

Nebenbahn-Packwagen, 2-achsig, mit 2 Türen für 4. Klasse-Abteil und einer Tür für das Packabteil, erhöhtes Bremserhaus an der Stirnseite, Oberlichter auf dem Dach sowie Entlüfter, Länge über Puffer 75 mm.

Narrow gauge luggage van 2 axles, 2 doors, 4 compartments, a door for luggage loading, elevated brake cabin on the front clerestory roof. Ventilated overall length 3 ins.

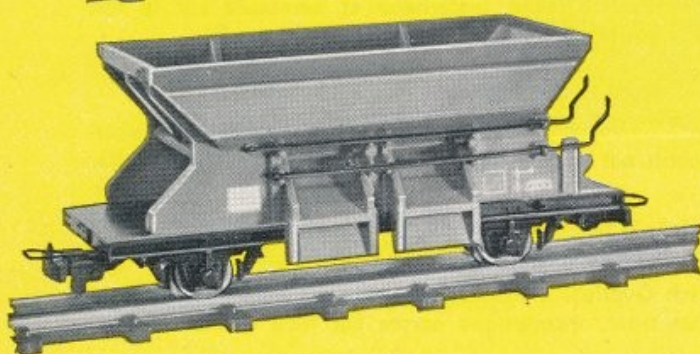
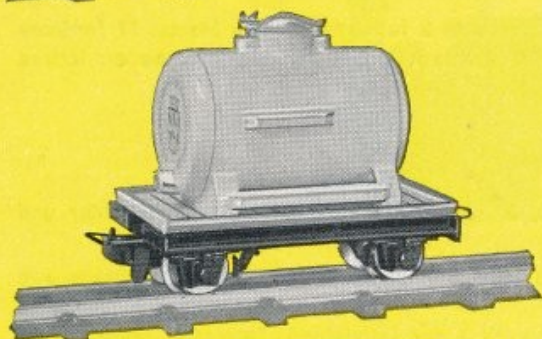
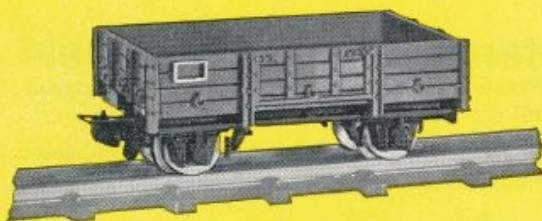
Fourgon lignes secondaires, avec 2 portes pour compartiment 4ème classe et une porte pour le compartiment bagages, vigie sur un front, lanterneau et aérateurs sur le toit longueur hors tout: 75 mm.

2305

Güterwagen „Kaiser Friedrich Quelle“, 2-achsig, große Schiebetüre und Entlüfter, Bremserhaus auf der Stirnseite; schwarze Schrift auf weißem Grund, Dach grau, Länge über Puffer 75 mm.

Goods Wagon „Kaiser Friedrich Quelle“, 2 axles, large sliding doors and ventilators, brake cabin on front. Black writing on white background, grey roof. Overall length 3 ins.

Wagon marchandises „Kaiser Friedrich Quelle“, 2 essieux, grandes portes à glissières et aérateurs sur les côtés, vigie sur un front, inscriptions noires sur fond blanc toit gris. Longueur hors tout: 75 mm.



2203 braun, brown, brun

2204 anthrazit, anthracite, anthracite

Nebenbahn-Niederbordwagen, 2-achsig, mit Tür und Halteringen, fein detailliert, Länge über Puffer 46 mm.

Narrow Gauge. Low sided wagon, 2 axles, with door and safety bolts finely detailed. Length 1³/₄ ins.

Tombereau pour ligne secondaire avec portes et anneaux d'amarrage finement détaillés. Longueur hors tout: 46 mm.

2205

Milchtankwagen, 2-achsig, weißer Milchtank, auf den Stirnseiten gelbes Molkereiverband-Wappen, Länge über Puffer 46 mm.

Milk Tanker 2 axles, white milk tank on the end. Yellow dairy trade mark. Overall length 1³/₄ ins.

Citerne à lait, 2 essieux, citerne blanche, écusson des laiteries sur les 2 fronts. Longueur hors tout: 46 mm.

2201 braun, brown, brun

2202 anthrazit, dark grey, anthracite

Ged. Güterwagen, 2-achsig, mit großer Schiebetür, Belüftungsklappen und Ventilator auf dem Dach. Länge über Puffer 46 mm

Covered Goods wagon, 2 axles with large sliding doors, ventilators and roof. Overall length 1³/₄ ins.

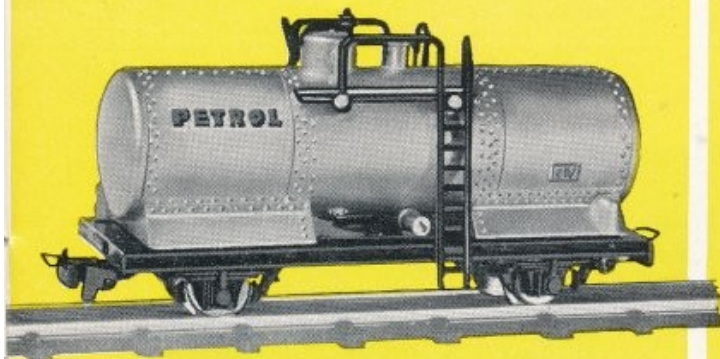
Wagon couvert, 2 essieux avec grandes portes à glissières, panneaux d'aération et aérateur sur le toit. Longueur hors tout: 46 mm.

2310

Schotterwagen, 2-achsig, mit offener Ladewanne und Entladeklappen, Entladegestänge aus Metall, Länge über Puffer 75 mm, Farbe: grau.

Ballast wagon, 2 axles with open body, discharging door. Overall length 3 ins.

Wagon a ballast, 2 essieux avec benne ouverte et panneaux de déchargement. Longueur hors tout: 75 mm.



2307

Tankwagen „Petrol“, 2-achsig, Kessel Aluminium mit 2-farbiger Aufschrift, Leiter, Tankdeckel und Geländer aus Metall, Länge über Puffer: 75 mm.

Petrol Tanker, 2 axles silver body, with 2 coloured lettering, ladder, tank top, and metal frame. Overall length 3 ins.

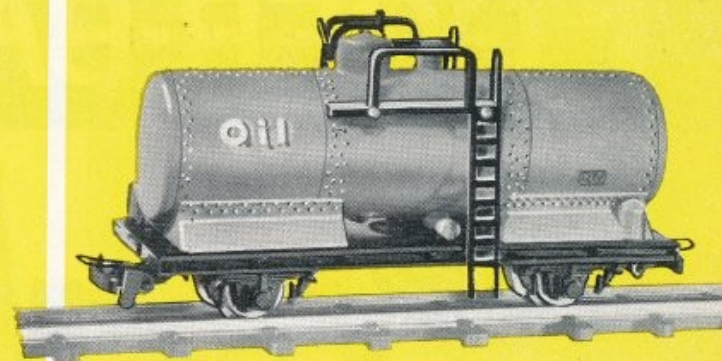
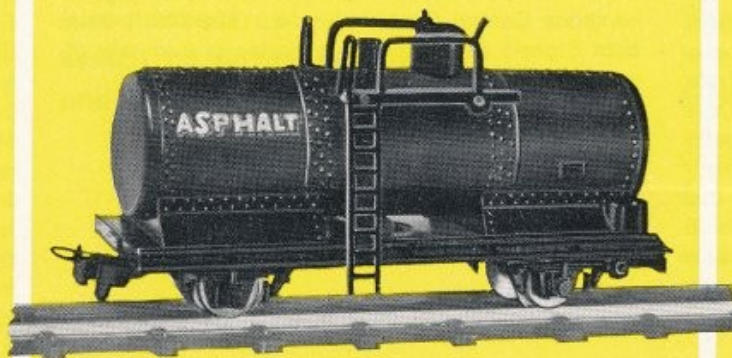
Wagon citerne „Pétrole“, 2 essieux citerne argent avec inscriptions 2 couleurs, échelles, couvercle et passerelle en métal. Longueur hors tout: 75 mm.

2306

Tankwagen „Asphalt“, 2-achsig, Kessel schwarz mit 2-farbiger Aufschrift, Leiter, Tankdeckel und Geländer aus Metall, Länge über Puffer: 75 mm

Asphalt Tanker, 2 axles, black body with 2 coloured lettering, ladder, tank top metal framing. Overall length 3 ins.

Wagon citerne „Asphalte“, 2 essieux, citerne noire avec inscriptions 2 couleurs, avec échelle, couvercle et passerelle en métal. Longueur hors tout: 75 mm.



2308

Tankwagen „Oil“, 2-achsig, Kessel grau mit 2-farbiger Aufschrift, Leiter, Tankdeckel und Geländer aus Metall, Länge über Puffer: 75 mm.

Oil Tanker, 2 axles, body grey, 2 coloured lettering, ladder, tank top, metal framing. Overall length 3 ins.

Wagon citerne „huile“, 2 essieux, citerne grise avec inscriptions 2 couleurs, échelles, couvercle et passerelle en métal. Longueur hors tout: 75 mm.

modern -

EGGER-BAHN

Die neuen Steuergeräte im Baukastensystem

Mit den neuen EGGER-BAHN-Steuergeräten können Sie jetzt einfach und unkompliziert eine moderne, übersichtliche Fahr- und Stellzentrale aufbauen. Im neuen Baukastensystem werden zum Fahrpult oder Trafo die verschiedenen Ausbauteile nur durch einfaches Zusammenstecken hinzugefügt. **Nur der Trafo oder das Fahrpult brauchen einen Netzanschluß.** Alle anderen Ausbauteile werden von dieser Stromquelle über die seitlich angebrachten, speziell entwickelten Steck-Kontakte mit Energie (Wechsel- und Gleichstrom) versorgt. Dadurch ist endlich Schluß mit dem unübersichtlichen Kabelgewirr. Außerdem haben Sie alle Regler und Schaltpulte handgerecht und griffbereit beieinander.

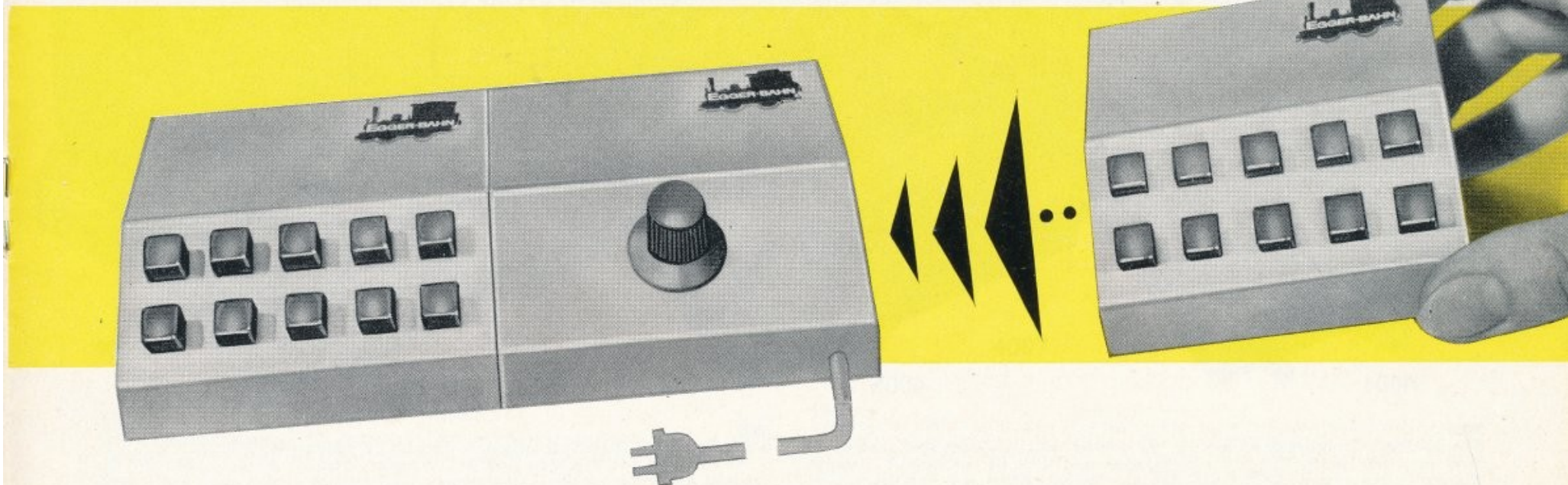
The new Eggerbahn control system in kit form - With the new EGGERBAHN CONTROL SYSTEMS it is now possible to build in a simple way, a complete Central Control System. This will operate both Signals and Trains accessories in a variety of ways.

Les nouveaux appareils de commande en chaîne à monter. -

Avec les nouveaux appareils de commande EGGER-BAHN, vous pouvez construire maintenant, très simplement et sans aucune complication, un poste de commande central pratique et très complet.

Dans ce nouveau système de construction, les divers éléments s'accouplent par fiches au transformateur ou au poste de commande, l'un ou l'autre de ces derniers étant relié seul au secteur d'alimentation. Tous les autres éléments sont accouplés et alimentés aux sources de courant utilisable (courant alternatif et continu) à l'aide de contacts à fiche. Ceci supprime les câblages complexes et vous permet en outre d'avoir bien à votre main tous les éléments de réglage ou de commande.

- übersichtlich - preiswert



Nur noch ineinanderstecken —
Strom auf das zentrale Fahrpult
oder Trafogerät —

und schon ist Ihre Fahr- und Stell-
zentrale einsatzbereit —

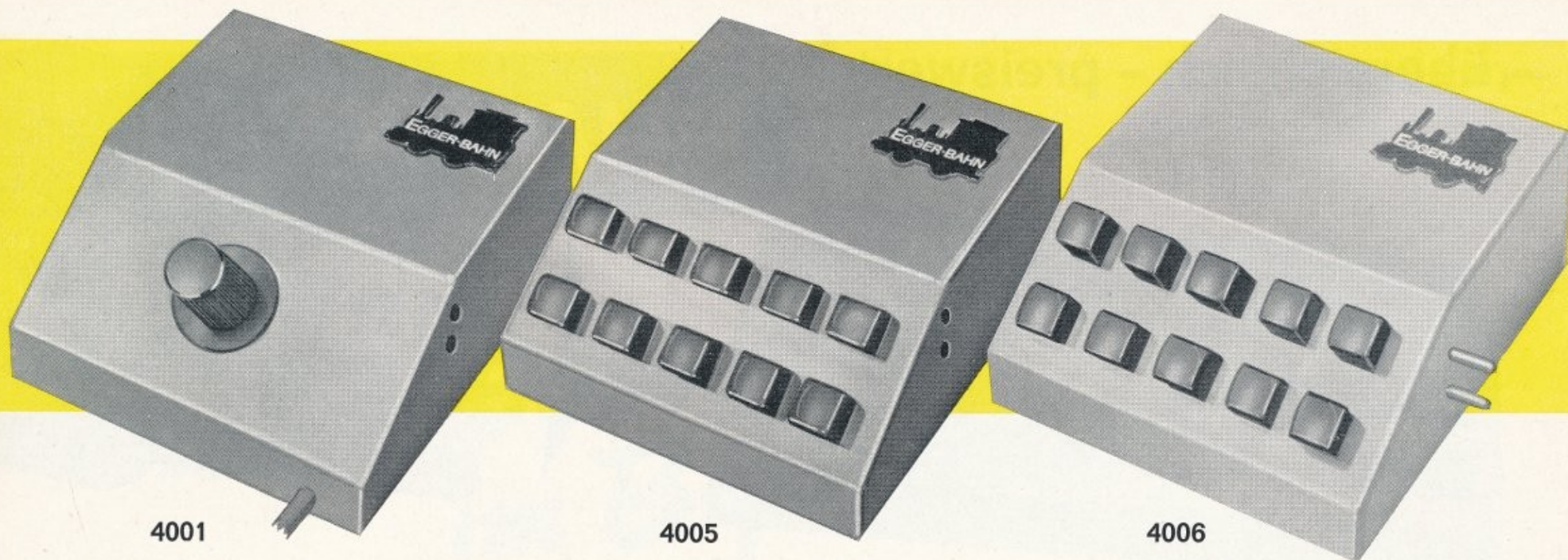
und los geht's!

Just connect up
switch on power supply —
and your Control System is ready.

Simplement un assemblage —
le courant sur le régulateur ou le trans-
formateur central —

et votre poste de commande central
est prêt à fonctionner —

et roulez!



4001

Fahrpult, mit Einknopfsteuerung für stufenlose weiche Geschwindigkeitsregelung in jeder Fahrtrichtung. Thermoschalter und doppelschutzisoliert, dadurch absolut sicherer und gefahrloser Betrieb, Netzanschlußkabel mit dem Gerät fest verbunden.

Elektrische Leistung: Gleichstrom (zum Betrieb der Lokomotiven) 9 V - 0,3 A, Wechselstrom 14 V, nur für Weichen, Drehscheibe und Entkupppler, Momentbetätigung. Kombinierbar mit Stellpult 4005 und Schaltpult 4006. Für Wechselstrom-Lichtnetz 220 V (andere Spannungen auf Wunsch); entspricht den VDE-Vorschriften.

Controller with single knob control for gradual uniform speed control in both directions. Fitted with thermo switch and double insulation to ensure reliable and safe operation. Mains cable is permanently and securely fixed to the apparatus.

LOADING Direct Current (For Traction purpose) 9 Volt 0.3 Amp. Alternating Current 14 Volts for points and uncouplers, for use in conjunction with control panel 4005 and switch panel 4006. Designed 220 volt mains supply (Other voltages available). Complies with V.D.E. regulations.

Régulateur avec un bouton de commande pour réglage précis et progressif de la vitesse dans chaque direction. Un disjoncteur thermique et une double isolation assurent un service sûr et sans danger.

Caractéristiques électriques: continu (courant traction) 9 V - 0,3 A alternatif: 14 V pour aiguilles et découpleurs pour intermittent. Combinable avec les compléments 4005 et 4006 pour tension secteur 220 V. (autre tension sur demande); correspond aux normes de sécurité VDE.

4005

Stellpult; mit 10 Druckknopfschaltern können beliebige Magnetartikel, wie z. B. 5 Weichen oder 4 Weichen und 2 Entkupppler, betätigt werden; wird an das Fahrpult 4001 oder an den Transformator 4003 seitlich eingesteckt. Jedes Stellpult hat auf der rechten Seite 2 Buchsen, in die weitere Stellpulte eingesteckt werden können.

Control panel with 10 push buttons can operate for example 4 points and 2 uncouplers. Can be connected to controller 4001 or transformer 4003 by plugging into the side. Every control panel has 2 sockets on the right, to which further panels can be connected.

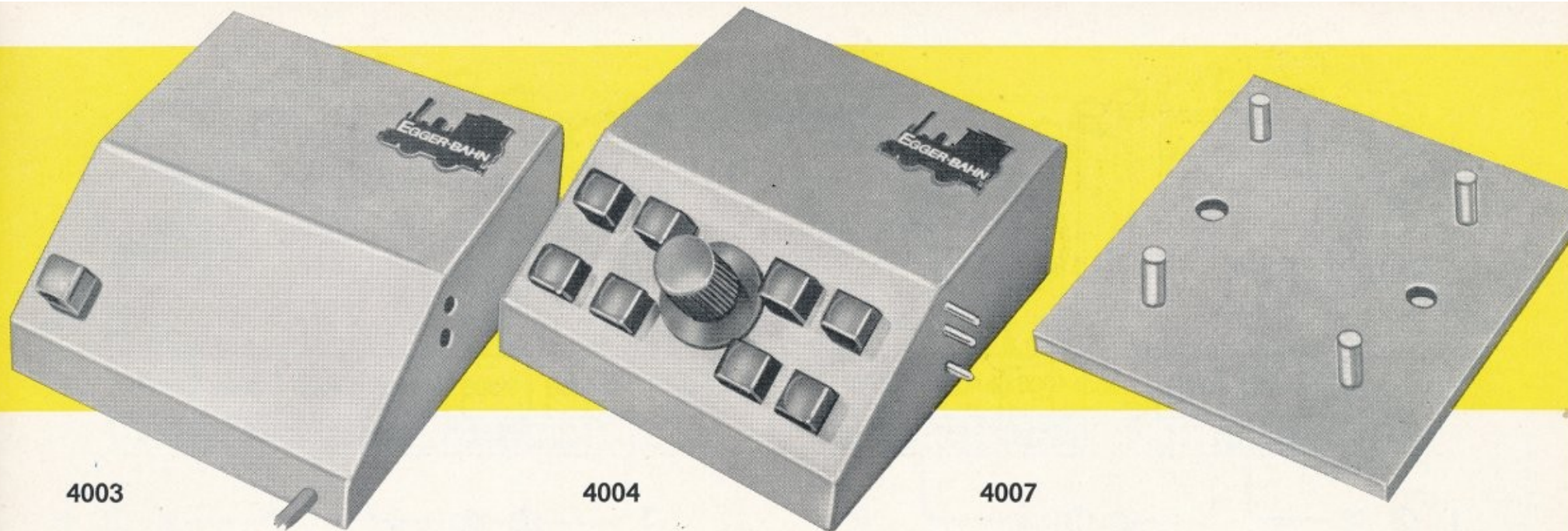
Poste de commande avec 10 touches utilisables pour 4 aiguilles et 2 dételeurs. S'accouple au régulateur 4001 ou au transformateur 4003. Chaque poste de commande est équipé sur le côté droit de 2 douilles permettant le couplage avec d'autres postes de commande.

4006

Schaltpult, mit 5 Druckknopf-Paaren können Sie entweder in Kombination mit Fahrpult 4001 fünf Fahrstromkreise oder in Kombination mit Transformator 4003 fünf Lichtstellen ein- und ausschalten.

Switch panel with 5 pairs of push buttons which can be connected to controller 4001 to give 5 traction circuits or to transformer 4003 to give 5 lighting circuits.

Poste de commande avec 5 paires de touches (contact-coupure); à utiliser avec le régulateur 4001 pour 5 cantons ou en combinaison avec le transformateur 4003 pour 5 commandes d'éclairage.



4003

4004

4007

4003

Universaltransformator, mit fast unbegrenzten Ausbaumöglichkeiten, für **unabhängigen** Mehrzugbetrieb, Versorgung von Weichen, Entkupplern, Drehscheiben, Lichtstellen usw.

An den Trafo 4003 können mehrere Fahrtregler 4004 und Schaltpulte 4006 an der linken Seite und mehrere Stellpulte 4005 an der rechten Seite angesteckt werden. Thermoschalter und Doppelschutzisolierung gewährleisten absolut sicheren und gefahrlosen Betrieb. Bei Überlastung schaltet Thermoschalter automatisch die Stromzufuhr ab. Die eingebaute Signallampe zeigt die Betriebsbereitschaft des Gerätes. Netzkabel in ausreichender Länge mit dem Gerät fest verbunden. Elektr. Leistung: 21 VA 14 V Wechselstrom. Für Wechselstrom-Lichtnetz 220 V (andere Spannungen auf Wunsch); entspricht den VDE-Vorschriften.

Universal Transformer to drive a number of trains, lighting, points, turntable and other accessories. One can connect on to the left of transformer 4003, controller 4004, and switch panels 4006. Controller panels 4005 can be connected on the right. Fitted with Thermo switch, doubly insulated, completely safe in operation. On overloading a thermal switch automatically cuts off current supply. The built in lights denote the transformer is in operation.

Electrical loading 21 V.A. 14 Volt. A.C. for mains supply 220 volts. (Other voltages available.)

Transformateur pour plusieurs trains, éclairages et alimentation des aiguilles, plaque tournante, découpleur, etc.

Plusieurs régulateurs 4004 et postes de commande 4006 peuvent être branchés sur le côté gauche du transformateur et plusieurs poste de commande voyant sur le côté droit. Un disjoncteur thermique et une double isolation assurent un service sûr et sans danger. En cas de surcharge, le disjoncteur thermique coupe automatiquement l'arrivée de courant. Un voyant lumineux permet de contrôler le service de l'appareil.

Caractéristiques électriques: 21 VA alternatif 14 V. pour alimentation sur alternatif 220 V. (autre tension sur demande).

4004

Fahrtregler, Einknopfsteuerung für stufenlose, weiche Geschwindigkeitsregelung in jeder Fahrtrichtung. 4 eingebaute Fahrstromkreis-Schalter ermöglichen das Zu- und Abschalten von Überholstrecken, Stich- und Abstellgleisen. Dadurch ist unter Verwendung unseres Trenngleises 3004 das Abstellen von Lokomotiven und ganzen Zügen leicht möglich, ohne daß der Fahrbetrieb auf der Strecke behindert wird. Kurzschlußfestigkeit durch eingebauten Thermoschalter, Gleichrichter 0,3 A. Wird an den Transformator 4003 links eingesteckt. Jeder Fahrtregler hat auf der linken Seite Buchsen, in die weitere Fahrtregler zum Betrieb zusätzlicher Stromkreise eingesteckt werden können.

Controller. Single knob control, for gradual uniform speed control in both directions. 4 built in circuit switches allows automatic isolation control, therefore by wiring on the isolating track 3004, the halting of trains is simplified without interruption to other traffic in use. It is proofed against short circuiting, by means of a built in thermo switch.

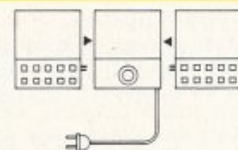
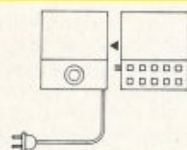
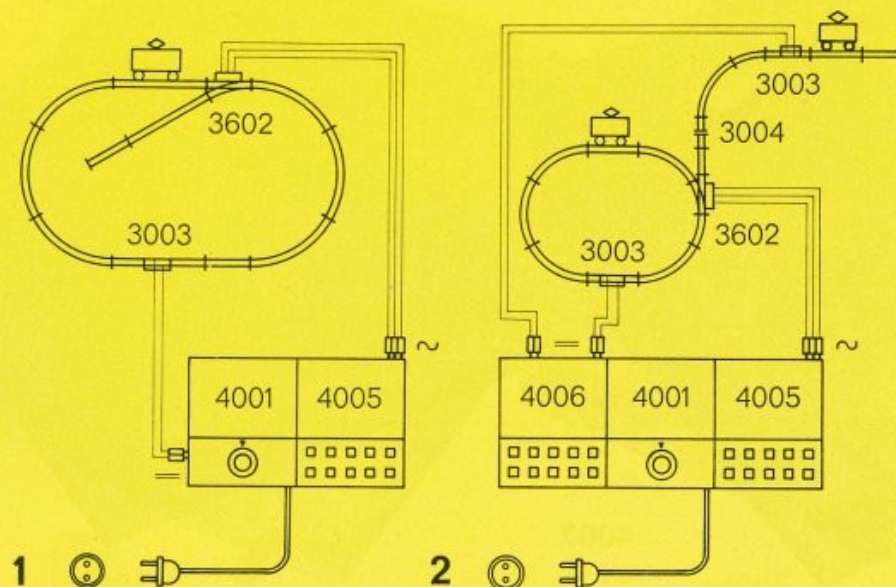
Régulateur à un bouton de commande pour réglage précis et progressif de la vitesse dans chaque direction. 4 commutateurs de cantons permettent en outre l'alimentation ou coupure de voie de dépassement, voie de garage ou de triage ainsi que l'arrêt. En utilisant le rail de coupures 3004; il est possible d'arrêter des locomotives ou des convois à des places bien déterminées sans que le restant du trafic soit annulé sur le réseau. Protection contre les court-circuits par un disjoncteur incorporé. Redresseur 0,3 A.

4007

4 Grundplatten mit Schrauben, zum sicheren Befestigen von 4 beliebigen Steuergeräten. Die Steuergeräte werden einfach auf die zuvor festgeschraubten Grundplatten gesteckt. Dadurch sind sie unverrückbar und fest zusammengefügt.

4 planches de base avec vis, pour une fixation sur de 4 contrôleurs quelconques.

4 Base plates with screws for secure fastening of 4 controllers of any kind.



Bei **Schaltbild 1** wird mit einem Fahrpult 4001 ein Fahrstromkreis und über das Stellpult 4005 eine Weiche gesteuert.

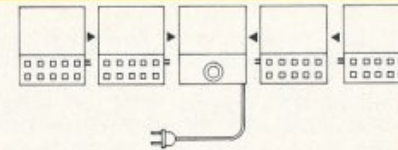
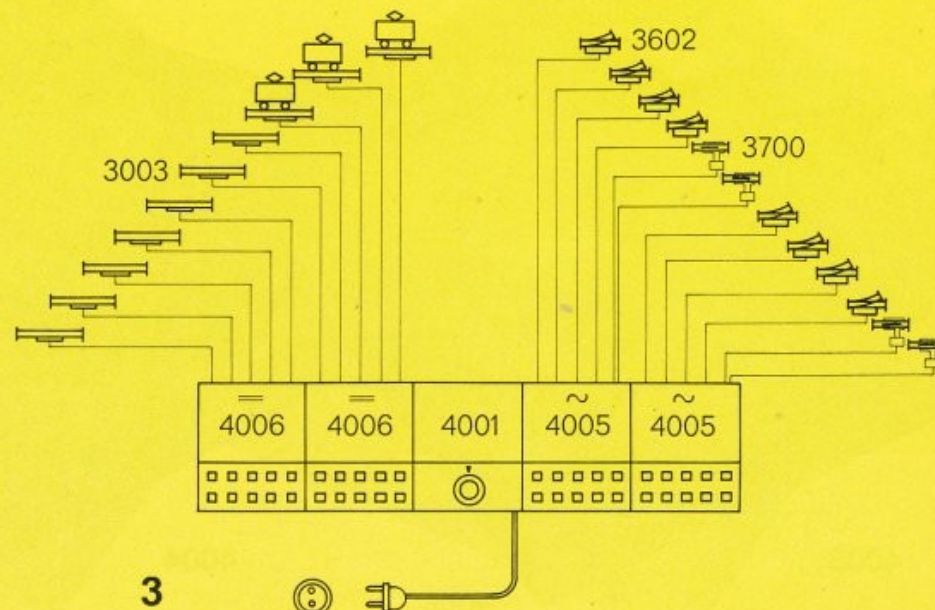
Wiring **Diagram No. 1** shows one traction circuit using controller 4001 and one point operated by control panel 4005.

Sur le **schéma n° 1**: 1 circuit est alimenté par le régulateur 4001 et 1 aiguille par le poste de commande 4005.

Bei **Schaltbild 2** werden mit einem Fahrpult 4001 über ein Schaltpult 4006 zwei Stromkreise und über das Stellpult 4005 eine Weiche gesteuert.

Wiring **Diagram No. 2** shows how 2 circuits can be used with controller 4001, via switchboard 4006, plus one set of points, by means of control panel 4005.

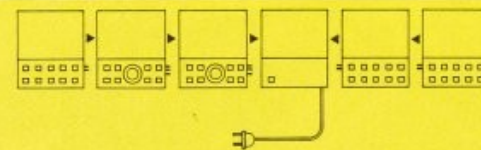
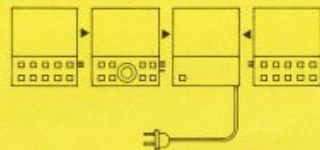
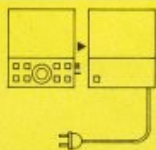
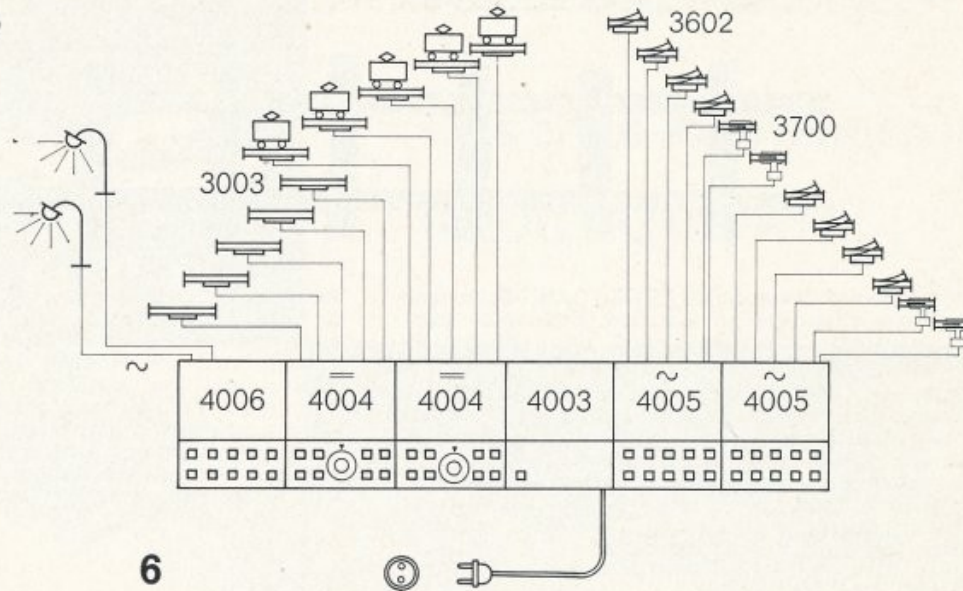
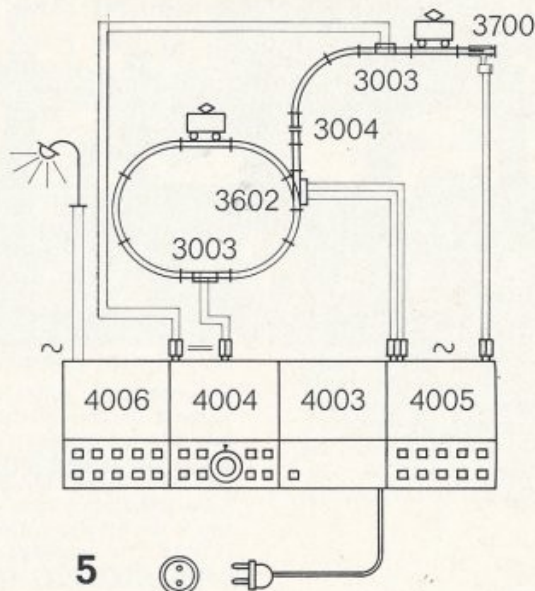
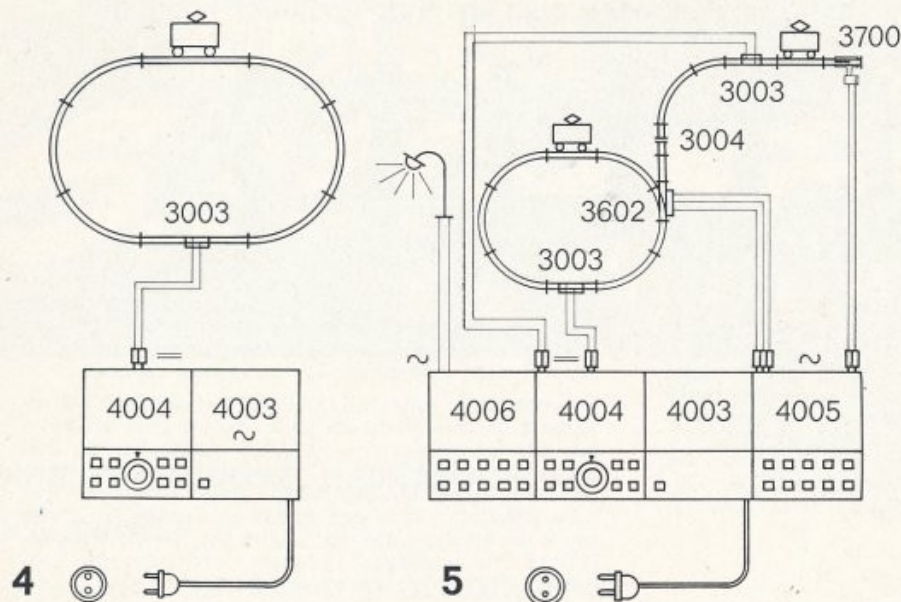
Sur le **schéma n° 2**: 2 circuits sont alimentés par un régulateur 4001 1 poste de commande 4006 et 1 aiguille par le poste de commande 4005.



Schaltbild 3 zeigt die große Erweiterungsmöglichkeit des Fahrpultes 4001. Angeschlossen sind über zwei Stellpulte 4005 acht Weichen und vier Entkupppler - über zwei Schaltpulte 4006 zehn Stromkreise. Bei diesem Aufbau können gleichzeitig 3 Lokomotiven fahren, ohne das Fahrpult zu überlasten.

Wiring **Diagram No. 3** illustrates the possibilities of development from controller 4001, via the 2 control panels 4005, 8 points and 4 uncouplers are operated. Via 2 switch panels 4006, there are 10 circuits. With this arrangement, 3 Locomotives can be run at the same time.

Le **schéma n° 3** montre les grandes possibilités de développement apportées par un régulateur 4001. Avec 2 postes de commande 4005, 8 aiguilles et 4 découpleurs peuvent être commandés. 2 postes de commande 4006 autorisent 10 circuits d'alimentation. D'après ce schéma 3 trains peuvent fonctionner simultanément.



Bei **Schaltbild 4** wird mit einem Universaltrafo 4003 und einem Fahrtregler 4004 ein Fahrstromkreis gesteuert.

Wiring **Diagram No. 4** shows transformer universal 4003 coupled with one controller 4004 controlling the traction circuit.

Le **schéma n° 4** présente l'alimentation d'un circuit avec un transformateur universel 4003 et un régulateur 4004.

In **Schaltbild 5** werden mit einem Universaltrafo 4003, einem Fahrtregler 4004, einem Stellpult 4005 und einem Schaltpult 4006 zwei Fahrstromkreise, eine Weiche, ein Entkupppler und eine Lichtstelle gesteuert.

Wiring **Diagram No. 5** shows how with one transformer universal 4003, 1 controller 4004, 1 control panel 4005, and 1 switch panel 4006, to set up 2 traction circuits, 1 pair of points, 1 uncoupler, and one light.

Dans le **schéma n° 5**, 2 circuits, 1 aiguille, 1 découpler, 1 éclairage sont alimentés et contrôlés à l'aide d'un transformateur universel 4003, 1 régulateur 4004, 1 poste de commande 4005, 1 poste de commande 4006.

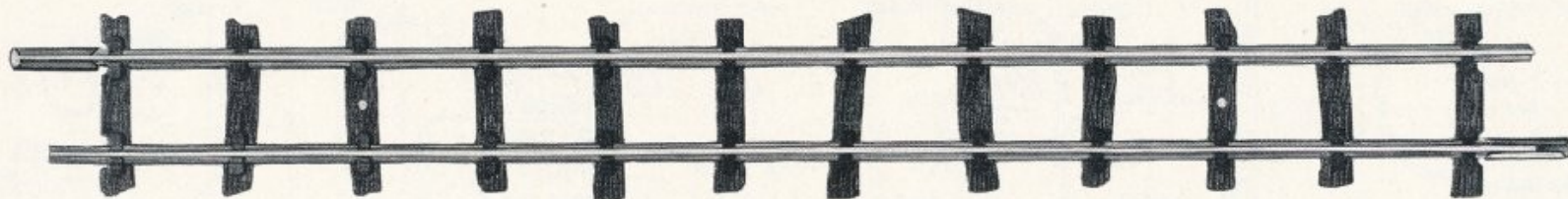
Schaltbild 6 vermittelt einen Eindruck von den fast unbegrenzten Möglichkeiten der EGGER-BAHN-Steuergeräte bei Verwendung des Universaltrafos 4003. Angeschlossen sind bei diesem Beispiel über zwei Fahrtregler 4004 zehn Stromkreise – über zwei Stellpulte 4005 acht Weichen und vier Entkupppler – über ein Schaltpult 4006 zwei Lichtstellen. Bei diesem Aufbau können gleichzeitig 5 Lokomotiven fahren, ohne den Universaltransformator zu überlasten.

Wiring **Diagram No. 6** shows the even greater possibilities of EGGERBAHN control system by using the universal transformer 4003. Connected to it are 2 controllers 4004 giving 10 traction circuits via 2 control points 4005 which adds 8 points and 4 uncouplers, plus 1 switch panel 4006, which gives 2 lighting points.

Using this scheme, 5 Locomotives can be run at the same time.

Le **schéma n° 6** montre une plus grande possibilité d'utilisation des appareils de commande EGGERBAHN en utilisant le transformateur 4003. Par 2 régulateurs 4004, 10 circuits sont raccordés – par 2 postes de commande 4005 8 aiguilles et 4 découpleurs – par 1 poste de commande 4006, 2 alimentations d'éclairage. Cette réalisation permet de faire fonctionner simultanément 5 trains.

Auf Wunsch aller EGGER-BAHN-Freunde jetzt das HO-9 mm Schmalspur-Gleis im Original-Oldtimer-Stil



Ab sofort wird das gesamte EGGER-BAHN-Schienenprogramm einschließlich Weichen, Entkupppler usw. mit engerem Schwellenabstand und naturgetreu nachgebildeten Holzbohlen geliefert.

Die neuen Oldtimer-Schienen sind trittfest und besitzen ein kurvensicheres Vollprofil aus einer eigens entwickelten Metall-Speziallegierung. In Verbindung mit den MAGNAKRAFT-Lokomotiven gewährleisten die neuen Schienen größte Haftfähigkeit und verleihen den Loks 300 % mehr Zugkraft. Selbstverständlich lassen sich die neuen Schienen mit den bisherigen kombinieren.

Available immediately, are all EGGER-BAHN tracks including points, uncouplers, etc., with improved scale sleepers using realistic logs, thereby, EGGER-BAHN are fulfilling the wishes of all model railway fans. The new De Kiner rails, can be stood on without damage, and are made of a specially developed metal. Together with MAGNAKRAFT, the new track is extremely efficient, and increases the pulling power of the Locomotives by 300 %. Obviously the new track can be used in conjunction with the old.

Dès maintenant la série complète du matériel de voie EGGER-BAHN y compris: aiguilles, découpleur, etc. est livrable avec travellage plus étroit reproduisant fidèlement les traverses en bois.

Les nouveaux rails "OLD TIMER" résistant à l'écrasement et présentent un profil de sécurité en courbes réalisé grâce à un procédé particulier de métallisation spéciale. Ces nouveaux rails parcourus par les locos MAGNAKRAFT leur procurant une telle adhérence que ces dernières bénéficient d'une force de traction élevée à plus de 300 %. Naturellement les nouveaux rails se combinent aux anciens.

6002

Ladegutsortiment, bestehend aus je 4 Holzstößen, Milchkannen, Kohlen- und Schotterladungen - zum Beladen von Kipploren, Kasten- und Stirnbordwagen.

Wagon load assortment. Consists of 4 each of the following: piles of wood, milk cans, coal and gravel loads.

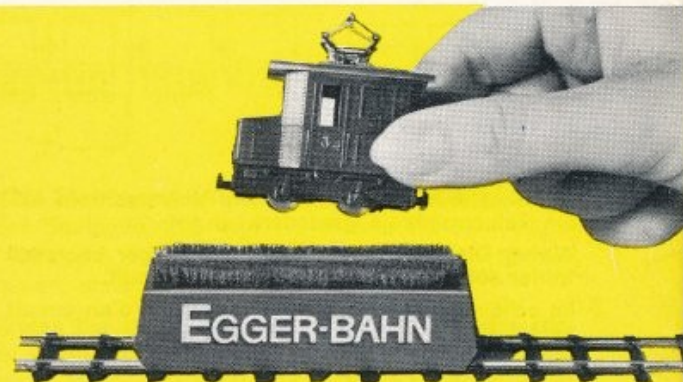
Chargement assortis comprenant 4 tas de rondins, bidons à lait, charges de ballast et de charbon pour garnir les benes, wagons caisse et truck.



6004

Lokradreiniger, einfach auf die unter Strom stehende Schiene setzen und schon können Sie die Räder Ihrer Lokomotiven von Staub und Schmutz befreien, ohne die Lauffläche zu beschädigen oder zu zerkratzen. Die Metallbürste des Lokradreinigers überträgt den Strom der Schienen auf die Räder der Lok. Dadurch werden sie in Bewegung gesetzt und reinigen sich schnell an den Metallborsten von selbst.

Locomotive wheel cleaner. Simply fit on to the rails, and when the current is applied, the wheels of the locomotive will be freed from all dust and dirt, without damaging or scratching the running surface. The metal brushes of the cleaner transfers the current from the rail to the wheel of the locomotive. Just set the locomotive in motion, and the cleaning process takes place quickly and immediately.



Nettoyeur de roues de Loco: à placer simplement sur un rail alimenté en courant et déjà vous pouvez libérer les roues de vos locomotives des poussières et des crasses sans rayer ou abîmer les bandages des roues. Les brosses métalliques du nettoyeur transmettent le courant des rails aux roues de la loco qui sont mises en mouvement et se nettoient elles-mêmes sur lesdites brosses.

EGGER

Silberpfeil

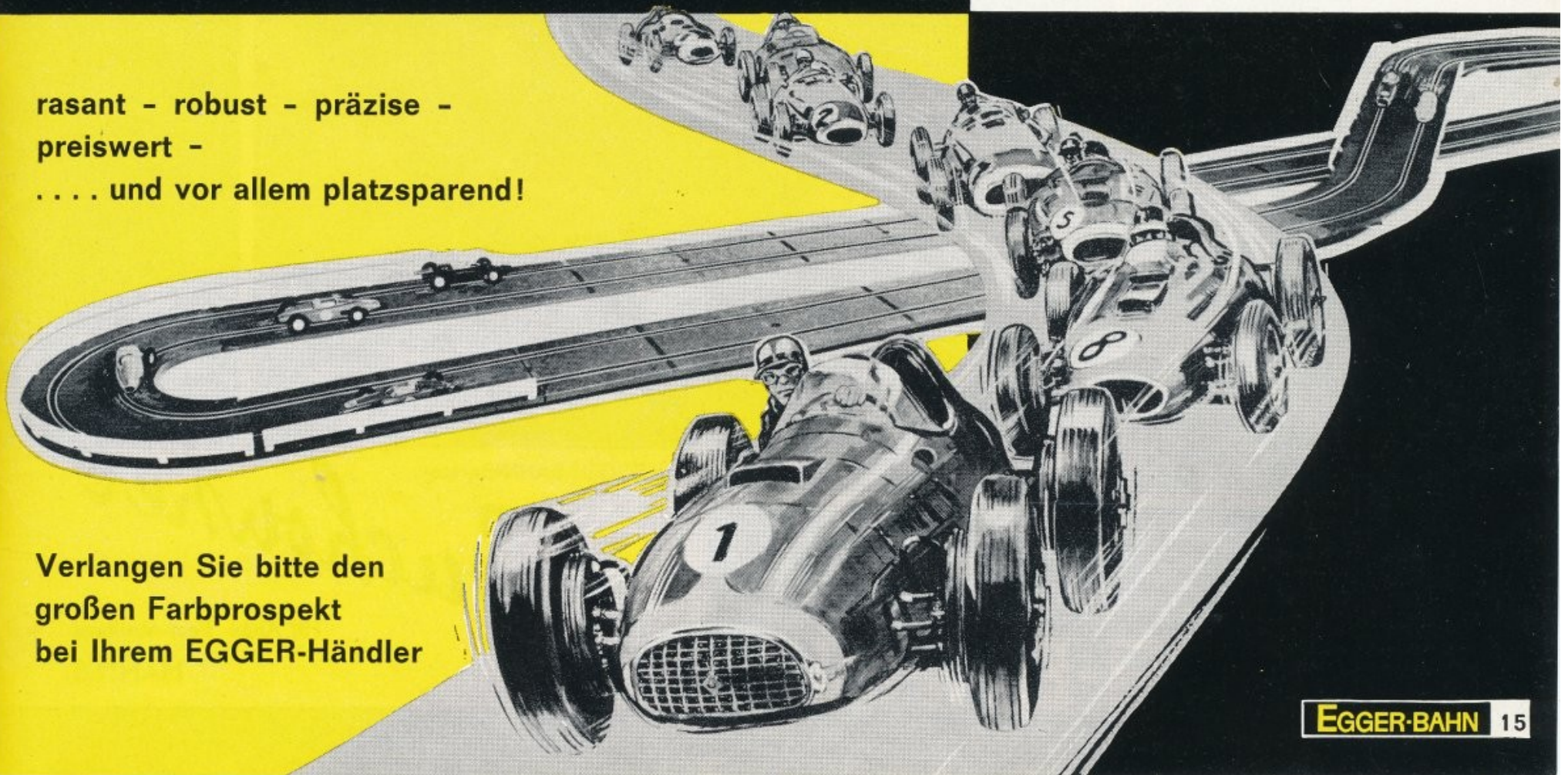
AUTORENNEN

Für Deutschland NEU:

Das erste Autorennen im
IDEALFORMAT!

rasant - robust - präzise -
preiswert -
.... und vor allem platzsparend!

Verlangen Sie bitte den
großen Farbprospekt
bei Ihrem EGGER-Händler





EGGER-BAHN

Ihr EGGER-BAHN-Berater:

an *Touchouret*

13, Allée Port-Maillard
NANTES

Printed in W-Germany - 9603-GP - 001